

Graphics&Packing Technology Section ICN POLFA RZESZÓW S.A.		ULOTKA PIL		BAUSCH + LOMB	
Nazwa produktu Product Name	Artelac Ectoin 10ml PFMD / HA+Ectoin /		Kolor nadruku Colours		
			Black		
Kraj Country (ISO)	BY	Nr wykrojnika Spec No	14821		
Opracowane przez Designed by	Zofia Tabisz-Mikosz Zofia.Tabisz-Mikosz@ Valeant.com phone: +48 17 865 5536	Kod Wytwórcy Manufacturer code	43171PB228/1-BY		
Nr korekty Proof No	4	Data Date	01.03.2019	Kod farmaceutyczny Pharmacode	783
Kod wersji Valeant version code	P1BY01	Inny kod Other code	-		
Rozmiar czcionki Font size	minimum 9 pt	Wymiar ulotki PIL size	148x210 mm		
Krój czcionki Font used	Myriad Pro font family FranklinGothicITC Book	Gramatura papieru Paper weight	- g/m ²		
Komentarze Comments (Reason for the change)					
new product PMR_ICN-18-1500-A Contact person responsible for technical approval: txlprintpackaging@bausch.com					
Akceptacja Techniczna Technical Approval					
<div style="border: 1px dashed black; padding: 10px; background-color: #e0f0e0;"> <p>GENEHMIGT Von Kristina Kleinsorge , 14:11, 04.03.2019</p> </div>					
Akceptacja Działu ds. Rejestracji Regulatory Affairs Dept. Approval					
<div style="border: 1px dashed black; height: 100px; width: 100%;"></div>					

Instrukcji по использованию - прочитайте внимательно

BAUSCH + LOMB

Артелак® Эктоин®

глазные капли

Дорогие пользователи.
Пожалуйста, внимательно прочитайте эту информацию перед применением **Артелак Эктоин**.

НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ ЭТОТ ЛИСТОК-ВКЛАДЫШ! Он содержит важную информацию.

Если у вас есть вопросы об **Артелак Эктоин**, обратитесь к своему фармацевту или врачу.

Что такое Артелак Эктоин и для чего он используется?

Артелак Эктоин - это глазные капли, которые содержат Эктоин и гиалуроновую кислоту. Эктоин - это природная молекула, которая защищает клетки переднего отдела глаза, снижает активность воспаления и стабилизирует клеточную мембрану. Гиалуроновая кислота - природная молекула, которая связывает и удерживает воду, обеспечивая глазам увлажнение и комфорт.

Артелак Эктоин представляет собой изотонический раствор, используется для лечения и для профилактики симптомов сезонного и круглогодичного аллергического конъюнктивита, вызванного, например, пылью, пылевыми клещами, шерстью животных или плесенью. **Артелак Эктоин** эффективно устраняет симптомы зуда, раздражения, красноты или слезящихся глаз. **Артелак Эктоин** стабилизирует природную слезную пленку, благодаря наличию гиалуроновой кислоты и Эктоина. Артелак Эктоин защищает глаза от вредного воздействия аллергенов и способствует процессу регенерации конъюнктивы.

Артелак Эктоин не содержит консервантов. Артелак Эктоин подходит для чувствительных глаз. **Артелак Эктоин** можно закапывать без снятия линз. **Артелак Эктоин** не имеет возрастных ограничений, может применяться у детей. **Артелак Эктоин** разрешен к применению беременным и кормящим женщинам.

Как часто и как долго можно применять Артелак Эктоин?

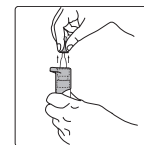
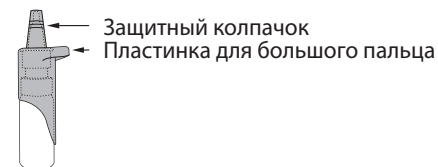
Если иное не рекомендовано Вашим лечащим врачом, закапывайте по 1-2 капли в каждый глаз несколько раз в день. Продолжительность применения не ограничена.

Как использовать Артелак Эктоин?

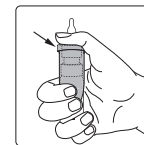
Всегда используйте **Артелак Эктоин** в соответствии с данной инструкцией для применения. Если вы не уверены, проконсультируйтесь со своим врачом или фармацевтом.

Флакон **Артелак Эктоина** позволяет капельному раствору не содержать консервантов.

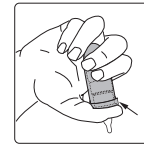
На иллюстрациях ниже показано как закапывать **Артелак Эктоин**.



1. Перед каждым использованием снимите защитный колпачок флакона. Не касайтесь кончика флакона пальцами во избежание загрязнения раствора.



2. Поместите большой палец на эргономичную пластинку для большого пальца, а два других пальца на дно флакона.



3. Переверните флакон и удерживайте его, как показано на картинке. Перед первым применением нагнетающего устройства, вы должны его прокачать. Вы можете сделать это, нажав на пластинку для большого пальца порядка 7 раз, пока не появится первая капля.



4. Чтобы закапать раствор, слегка наклоните голову назад, осторожно оттяните верхнее веко пальцем свободной руки и удерживая флакон

в вертикальном положении аккуратно нажмите на пластинку для большого пальца, чтобы закапать одну каплю в глаз.

5. Не допускайте прикосновения кончика флакона к глазу или пальцам, чтобы предотвратить возможное загрязнение раствора.

6. Сразу после использования закройте флакон колпачком.

7. Повторите процедуру для другого глаза.

783

783

783

783

Graphics&Packing Technology Section ICN POLFA RZESZÓW S.A.		ULOTKA PIL		BAUSCH + LOMB	
Nazwa produktu Product Name	Artelac Ectoin 10ml PFMD / HA+Ectoin /	Kolor nadruku Colours			
		Black			
Kraj Country (ISO)	BY	Nr wykojnika Spec No	14821		
Opracowane przez Designed by	Zofia Tabisz-Mikosz Zofia.Tabisz-Mikosz@ Valeant.com phone: +48 17 865 5536	Kod Wytwórcy Manufacturer code	43171PB228/1-BY		
Nr korekty Proof No	4	Data Date	01.03.2019	Kod farmaceutyczny Pharmacode	783
Kod wersji Valeant version code	P1BY01	Inny kod Other code	-		
Rozmiar czcionki Font size	minimum 9 pt	Wymiar ulotki PIL size	148x210 mm		
Krój czcionki Font used	Myriad Pro font family FranklinGothicITC Book	Gramatura papieru Paper weight	- g/m ²		
Komentarze Comments (Reason for the change)					
new product PMR_ICN-18-1500-A Contact person responsible for technical approval: txlprintpackaging@bausch.com					
Akceptacja Techniczna Technical Approval					
[Dashed box for signature]					
Akceptacja Działu ds. Rejestracji Regulatory Affairs Dept. Approval					
[Dashed box for signature]					

783

783

Предупреждения и меры предосторожности.

Артелак Эктоин не следует использовать в случае гиперчувствительности к Эктоину®, гиалуроновой кислоте или другим ингредиентам глазных капель.

Важная информация о правильном применении Артелак Эктоин. Обратите внимание, что при первом использовании или после неиспользования в течение некоторого времени необходимо первоначальное прокачивание раствора в дозатор. Нагнетая раствор, флакон следует держать таким образом, чтобы кончик капельницы был опущен вниз.

Артелак Эктоин в основном хорошо переносится. В отдельных случаях **Артелак Эктоин** может спровоцировать кратковременное раздражение глаз, гиперемия глаза или конъюнктивит. В таких случаях применение **Артелак Эктоин** следует прекратить.

Непосредственно после применения **Артелак Эктоин** может вызвать кратковременное (в течение нескольких секунд) затуманивание зрения, что следует учитывать водителям и операторам движущихся механизмов.

Не допускайте прикосновения кончика флакона к глазу или пальцам, чтобы предотвратить травмирование глаза и возможное загрязнение раствора. Остатки капель на дозаторе после применения рекомендуется стряхивать. Точно следуйте инструкции по применению **Артелак Эктоин** чтобы предупредить случайное нанесение травмы глаза (при выскальзывании флакона из руки). Подождите не менее 15 минут после использования **Артелак Эктоин** перед применением любого другого медицинского

устройства или препарата для глаз. Не используйте продукт после истечения срока годности, указанного на упаковке. Не используйте продукт в случае механического повреждения дозатора и/или флакона.

В упаковке **Артелак Эктоин** используются мелкие полимерные элементы, которые могут быть проглочены детьми, что может вызвать асфиксию. Храните **Артелак Эктоин** в местах, недоступных для детей.

Как хранить Артелак Эктоин? **Артелак Эктоин** необходимо хранить при температуре от 2 °C до 25 °C. **Артелак Эктоин** нельзя использовать после истечения срока годности. После первого вскрытия **Артелак Эктоин** можно использовать в течение 6 месяцев.

Какие существуют упаковки? **Артелак Эктоин** продается в аптеках без рецепта во флаконах по 10 мл. **Артелак Эктоин** содержит Эктоин®, гиалуроновую кислоту, хлорид натрия, гидроксид натрия и воду.

783

783



Температура хранения

Не использовать, если дозатор или флакон повреждены. Использовать в течение 6 месяцев после первого вскрытия.



Перед применением ознакомьтесь с инструкцией



Серия



Стерилизация путем асептического производства



Срок годности



Использовать с осторожностью (перед применением ознакомьтесь с инструкцией)

Производитель:
Dr. Gerhard Mann
chem.-pharm.
Fabrik GmbH,
Brunsbutteler
Damm 165-173
13581 Berlin,
Germany.

Дистрибутор: ЗАО
«Валеант Фарма»,
Ольшевского 22, оф.
22, Минск, Беларусь

P1BY01 43171PB228/1-BY